

# Veranstaltungsdokument

# Event document



Liebe alle,

In diesem Dokument werdet ihr einige Informationen bzgl. unserer Veranstaltung «Vielfalt in der tamilischen Gemeinschaft» finden.

1. Gäste
2. Hinweise / Regeln
3. Glossar
4. Fachstellen
5. Weiterführende Links

Dear all,

In this document you can find some information regarding our event “Diversity in the Tamil Community”.

1. Guests
2. General Information / Rules
3. Glossary
4. Local Organisations
5. Further Information

## Gäste

### ***Psychische Gesundheit in queeren Tamilisch-Deutschen Gemeinschaften – ein Einblick.***

#### **Von Methuja Thavarasa (Methu)**

(Kein Pronomen oder Vorname/Spitzname)

Politisch Bildung

Methuja Thavarasa, seit über 4 Jahren wohnhaft in Berlin, ist Deutsch-Tamil, in Frankfurt am Main geboren und im Wetteraukreis aufgewachsen. Zu Methus größten Leidenschaften gehört die Auseinandersetzung mit offener Kommunikation. An der Schnittstelle Kommunikation und Diskriminierung, arbeitet Methu seit 4 Jahren in der politischen Bildung und gibt regelmäßig Workshops zu Themen rund um offener Kommunikation gegen Rechtspopulismus und rechten Parolen. Darüber hinaus setzt sich Methu dafür ein Aufmerksamkeit für Themen wie psychischer Gesundheit und Depressionen zu schaffen, für gleichberechtigte Teilhabe fern von heteronormativer Geschlechter-Binaritäten und intersektionellem Feminismus.

## Guests

### ***Picking up on mental health in queer Tamil-German com- munities – a perspective.***

#### **By Methuja Thavarasa (Methu)**

(they/them)

Political educator

Methuja Thavarasa is a Berlin based Tamil-German, born and raised in/closeby Frankfurt a.M., Germany. As a political educator they work at the intersection of anti-discrimination work and communication against German or western right wing slogans and populism. Beyond that, they passionately educate themselves and spread awareness around mental health issues, gender equality and intersectional feminism both in Tamil as well as in German communities.



**Methuja Thavarasa**

***Sirippum Sinthanayum:  
Verwendung von Comedy  
und Kunst für die Auswei-  
tung der Inklusivität in der  
tamilischen Gemeinschaft***

**Von Sunthar Vykunthanathan**  
(er)

Autor & Comedian

Sunthar Vykunthanathan ist ein Tamil-Kanadier, der in Scarborough, Kanada geboren und aufgewachsen ist. Er ist Stand-Up Comedian, Poet und der Produzent von HOME – eine LGBTQ+ freundliche, tamilisch-zentrierte, feministische Comedy-show. Durch seine Kunst teilt Sunthar seine Perspektiven auf Liebe, Konflikt, Identität, Sexualität und Maskulinität. Er schreibt/führt auf in Englisch und Tamilisch.

***Sirippum Sinthanayum:  
Using comedy and art to  
broaden the scopes of  
inclusivity in the Tamil  
community.***

**By Sunthar Vykunthanathan**  
(he/him)

Writer & Comedian

Sunthar Vykunthanathan is a Tamil-Canadian born and raised in Scarborough, Canada. He is a stand-up comedian, poet and the producer of HOME – an LGBTQ+ friendly, Tamil-centric, feminist comedy show. Through his art Sunthar shares his perspective of love, conflict, identity, sexuality and masculinity. He writes/performs in both English and Tamil.



**Sunthar Vykunthanathan**



## Hinweise / Regeln

Damit die Gäste nicht ins «Leere» sprechen müssen, wäre es toll wenn ihr eure Kameras einschalten würdet. Natürlich nur auf freiwilliger Basis. (Falls ihr lieber anonym bleiben wollt, könnt ihr auch euren Zoom-Namen in Initialen angeben.)

Damit wir eine sichere Plattform anbieten können, haben wir einige Regeln, die zu beachten sind:

1. Bitte behandelt die persönlichen Erfahrungen und Informationen von den Teilnehmenden (Gäste und Publikum) mit Diskretion. Auch wird/darf die Veranstaltung nicht aufgezeichnet werden.
2. Diskussionen und Meinungsverschiedenheiten sind erwünscht, aber bitte behandelt alle Teilnehmenden mit Respekt und Anstand. Gemäss unseren Statuten tolerieren wir keine Diskriminierung aufgrund Kaste, Geschlecht, Religion, sexueller Identität und Ethnie, sowie weiteren Arten von Ausgrenzung.
3. Jeder Verstoss gegen diese Regeln führt zum Ausschluss von der Veranstaltung.

## General Information / Rules

To ensure that our guests do not have to speak into the "void", we encourage you to turn on your cameras. Of course only on a voluntary basis. (If you prefer to remain anonymous, you can also change your Zoom name to initials).

In order to provide a safe platform, we have some rules to follow:

1. Please treat personal experiences and information from participants (guests and audience) with discretion. Also, the event will/should not be recorded.
2. Discussions and disagreements are encouraged, but please treat all participants with respect and decency. According to our statutes, we do not tolerate discrimination based on caste, gender, religion, sexual identity, ethnicity, or any other form of exclusion.
3. Any violation of these rules will result in exclusion from the event.

## Glossar

## Glossary

## அருஞ்சொற்பொருள்\*

<i>Deutsch</i>	<i>English</i>	<i>தமிழ் / Tamil</i>
Schwul	Gay	நம்பி/அகனன்/மகிழ்வன்
im politischen Sinne sexuelle Neigungen zum eigenen Geschlecht zeigend, egal ob Mann oder Frau. Im Gebrauch bezüglich sexueller Orientierung wird der Begriff gewöhnlicherweise für die Beschreibung der gleichgeschlechtlicher Anziehung zwischen Männern verwendet.	In the broad political sense, gay usually refers to anything pertaining to same-sex relationships, whether male or female: gay rights and gay marriage. When used in coordination with other terms for sexual orientations, it usually specifically refers to men who are attracted only to men.	nam-bi / a-ha-nan / ma-hizh-van
Lesbisch	Lesbian	நங்கை/அகனள்/மகிழினி
Sexuelle Anziehung zwischen Frauen	Same-sex attraction between women.	nang-gai / a-ha-naL / ma-hi-zhi-ni
Bisexuell	Bisexual	இருபால்சேர்க்கை(யாளர்) / (ஈரர்)
Sexuelle Neigung zum eigenen sowie anderen Geschlechteridentitäten	Someone who is attracted to people of their gender or other gender identities.	i-ru-paal saerk-kai-(yaa-Lar) / (ii-rar) (person)
Pansexuell	Pansexual	முழு ஈர்ப்பினர்
Die Wahl eines (Sexual-)Partners unabhängig von dessen Geschlecht treffend oder anders gesagt, ist die Person zur Qualität einer Person hingezogen unabhängig vom Geschlecht.	Someone who is attracted to people of all gender identities. Or someone who is attracted to a person's qualities regardless of their gender identity.	mu-zhu iirp-pi-nar
Asexuell	Asexual ("ace")	சுழியர்
keine oder kaum sexuelle Anziehung besitzend bzw. empfindend	Someone who experiences little to no sexual attraction.	su-zhi-yar
Cisgender	Cisgender	
Übereinstimmung von Geschlechtsidentität und dem Geschlecht, das einer Person bei der Geburt zugewiesen wurde (ihrem Geburts-geschlecht)	Someone whose gender identity matches the sex they were assigned at birth.	

\*Please be aware that some of these words can have different connotations due to the different localized histories and evolutions of the broad Tamil community. More information on the Tamil words at [The Tamil Channel](#) and [Tamil Daddy](#).

Transgender	Transgender	திருநர்
Personen, deren Geschlechtsidentität nicht oder nicht vollständig mit ihrem Geburtsgeschlecht übereinstimmt	A wide-ranging term for people whose gender identity or gender expression differs from the biological sex they were assigned at birth.	thi-ru-nar
Transfrau	Trans woman	திருநங்கை
Frau, deren Geburtsgeschlecht männlich ist.	A woman who is assigned male at birth.	thi-ru-nang-gai
Transmann	Trans man	திருநம்பி
Mann, dessen Geburtsgeschlecht weiblich ist.	A man who is assigned female at birth.	thi-ru-nam-bi
Nonbinäre Geschlechteridentität	Nonbinary	இருமைக்குட்படாதவர்
Person, die sich weder männlich noch weiblich identifiziert, sondern ausserhalb der binären Geschlechterteilung.	A person who identifies as neither male nor female and sees themselves outside the gender binary. This is sometimes shortened to N.B. or enby.	i-ru-maik-kud-pa-daa-tha-var (person)
Genderqueer	Genderqueer	பால்புதுமையர்
Von geschlechtsordnenden Regeln abweichendes soziales Geschlecht (ähnlich zur nichtbinären Geschlechteridentität)	Another term often used to describe someone whose gender identity is outside the strict male/female binary. They may exhibit both traditionally masculine and feminine qualities or neither.	nang-gai / a-ha-naL / ma-hi-zhi-ni
Gender fluid	Gender fluid	மாற்றமுறும் பால்நிலை
Identität der Personen bewegt sich zwischen den Geschlechtern männlich-weiblich (oder weiteren), teils in wechselnder Ausformung oder veränderlich.	A term used by people whose identity shifts or fluctuates. Sometimes these individuals may identify or express themselves as more masculine on some days, and more feminine on others.	maat-Ra-mu-Rum paal-ni-lai
Gender-neutral	Gender-neutral	பாலின நடுநிலை
Jemand, der es vorzieht nicht einem spezifischem Geschlecht zugeordnet zu werden.	Someone who prefers not to be described by a specific gender, but prefers "they" or other terms as a singular pronoun.	paa-li-na na-du-ni-lai

Queer	Queer	குயர்
a. Sexuelle Neigung, die von einer gesellschaftlich verbreiteten heterosexuellen Norm abweicht. b. beleidigende Art eine Gay-Person zu beschreiben, insbesondere einen Mann, welches aber auch innerhalb der Gay-Community gebraucht wird.	a. describing or relating to a sexual or gender identity that is different from traditional ideas about sex and gender; b. an offensive way of describing a gay person, especially a man, which is, however, also used by some gay people about themselves	qu-eer
Intersexualität	Intersex	இடையிலிங்கம்/ இடையிலிங்கத்தவர்
Biologisch nicht dem männlichen oder weiblichem Geschlecht zuordenbar.	A term for someone born with biological sex characteristics that aren't traditionally associated with male or female bodies. Intersexuality does not refer to sexual orientation or gender identity.	i-dai-yi-ling-gam / i-dai-yi-ling-gath-tha-var
+	+	+
Zusammenfassung des gesamten Geschlechter- und Sexualitätsspektrums, welches bisher noch nicht durch Worte oder Buchstaben beschrieben werden konnten.	A denotation of everything on the gender and sexuality spectrum that letters and words can't yet describe.	
Heteronormativität	Heteronormativity	
Weltanschauung, welche die Heterosexualität als soziale Norm postuliert.	Belief that heterosexuality, predicated on the gender binary, is the default/normal mode of sexual orientation.	
Heterosexuell	Heterosexuality	
Sexuelle Anziehung zwischen Mann und Frau.	Sexual attractoin between male and female gender	
Regenbogen	Rainbow	வானவில் vaa-na-vil
Vielfalt	Diversity	பன்முகத்தன்மை pan-mu-hath-than-mai

## Quellen / sources / ஆதாரங்கள்:

*Tamil:* Sabtha Uthayan (Instagram: [The Tamil Channel](#)) and Thinesh Thillai (Instagram: [Tamil Daddy](#))

*Deutsch/English:*

Wiktionary; Wikipedia; New York Times, "[The ABCs of L.G.B.T.Q.I.A.+](#)", by Michael Gold;

## Fachstellen

## Local Organisations

### Name

### Link

z&h - Verein der LGBTIQ+ Studierenden in Zürich

<https://www.zundh.ch>

queer\*z (der Zürcher Hochschulen)

<https://queerz.ch>

LGBT+ Helpline (CH)

<https://www.lgbt-helpline.ch>

Queeramnesty

<https://queeramnesty.ch>

Regenbogenhaus Zürich

<https://www.dasregenbogenhaus.ch>

HAZ Queer Zürich

<https://www.haz.ch>

Milchjugend

<https://milchjugend.ch>

NGP (Netzwerk psychische Gesundheit)

<https://www.npg-rsp.ch/de/home.html>

Nalavalvu

<https://www.nalavalvu.ch>

Fachgruppe Public Health Surveillance & Monitoring (von Public Health Schweiz)

<https://public-health.ch/>

Du-bist-Du

<https://du-bist-du.ch>

EduQueer

<https://www.eduqueer.ch/>

Diese Liste ist nicht abschliessend und zeigt eine Auswahl von bestehenden Organisationen.



## Weiterführende Infos

## Further Information

### Name

### Link

Jaffna Tamil LGBTQIA

[https://www.instagram.com/jaffna\\_lgbtqia/](https://www.instagram.com/jaffna_lgbtqia/)

Jaffna Transgender Network

<https://www.instagram.com/jaffnatgn/>

Jaffna Sangam

<https://www.instagram.com/jaffnasangam/>

Queer Tamil Collective

<https://www.instagram.com/queertamilcollective/>

Inclusive Tamil Arts

<https://www.instagram.com/inclusivetamilarts/>

The Vaanavil Collective

<https://www.instagram.com/thevaanavilcollective/>

Colourful Earth

<https://www.colourful-earth.org/>

Hello Kekutho Podcast (several episodes)

<https://www.instagram.com/hellokekutho/>

Dash The Curry Podcast (several episodes)

<https://www.instagram.com/dashthecurry/>

Video: Queerness + Tamil Identity (PEARL)

<https://youtu.be/GIRy0og3Dj0>

Erklärfilm: Geschlechtliche und sexuelle Vielfalt

<https://youtu.be/gLDQ2IGIAZM>

Orinam

<http://orinam.net>

This list is not exhaustive and shows a selection of further information.